



**Bescheinigung der TA-Luft gemäß
DIN EN ISO 15848-1 und VDI 2440**

**Flowserve Control Valves GmbH
Kasernengasse 6
9500 Villach, Österreich**

Bescheinigung Nr. IS-AN5-MUC-2007-100249739-009

Hiermit wird bescheinigt, dass das Regelventil V701 / V742 / V744 / V746 / V748 der genannten Firma gemäß TA-Luft DIN EN ISO 15848-1:2006 und VDI 2440:2000 überprüft und anerkannt wurde. Einzelheiten sind dem entsprechenden Untersuchungsbericht TR14 005 zu entnehmen.

Das Produkt erfüllt folgende Anforderungen gemäß DIN EN ISO 15848-1 und VDI 2440:

- Vakuumverfahren: Helium/Anhang A (ISO 15848-1:2006)
- Dichtheitsklasse: CH
- Temperaturklasse: -29 °C bis +400 °C
- Klassifizierungsstufe: CC1 (20.000 Zyklen)
- Nenndruck: CL 300
- Betriebsbedingungen: RT/51,7 bar, +400 °C/34,7 bar
- Anzahl der Nachstellungen: Eine (SSA1)

Grundlage der Bescheinigung ist das Prüfprogramm der TA-Luft DIN EN ISO 15848-1:2006, das den Leckagenachweis von Dichtverbindungen hinsichtlich der Einhaltung der spezifischen Leckagerate gemäß TA-Luft DIN EN ISO 15848-1 [$\lambda \leq 1 \times 10^{-2} \text{ mg / s x m}$] und gemäß VDI 2440 [$\lambda \leq 1 \times 10^{-2} \text{ mbar x l / (s x m)}$] unter den o. g. Bedingungen beinhaltet.

Produktbeschreibung:

- Regelventil: V701 (Valtek GS)
- Design: Verlängerter Aufsatz
- Packung: LATTYGRAF 6940 EF + EF NG
- Spindeldurchmesser: 12 mm
- Flächenpressung der Packung gemäß Betriebsanleitung
- spezifizierter Packungsaufbau
- Qualität der Packungsmaterialien gemäß Bestellspezifikationen
- Oberflächenrauigkeit gemäß Zeichnungen
- Maße, Form und Lagetoleranzen gemäß Zeichnungen
- Federkennlinie der Vorspannfedern gemäß Bestellspezifikationen

Kennzeichnung:

ISO FE CH – CC1 – SSA1 – t (-29 °C, +400 °C) – CL 300 (51,7 bar / 34,7 bar)

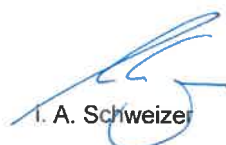
Erweiterung der Qualifizierung auf ungeprüfte Armaturen (Punkt 8. ISO 15848-1:2006):

- Baugleiche Armaturen bezogen auf Werkstoff, Ausführung, Herstellung, Toleranzklassen und Oberflächenbeschaffenheit der Bauteile, die Dichtungsfunktion beeinflussen
- Die Class- bzw. PN-Bezeichnung der Armatur ist gleich oder niedriger
- Die Schaftdurchmesser liegen im Bereich von 50 % unter und 200 % über denjenigen der Prüfarmatur

Diese Bescheinigung ist gültig bis Juli 2023.

München, den 27. Juli 2020

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Institut für Kunststoffe


I. A. Schweizer





Industrie Service

**Attestation of TA-Luft according to
DIN EN ISO 15848-1 and VDI 2440**

**Flowserve Control Valves GmbH
Kasernengasse 6
9500 Villach, Austria**

Attestation No. IS-AN5-MUC-2007-100249739-009

Hereby, it is confirmed that the control valve V701 / V742 / V744 / V746 / V748 of the above mentioned company has been tested and approved according to TA-Luft DIN EN ISO 15848-1:2006 and VDI 2440:2000. Details could be taken from the corresponding test report TR14 005.

The product meets the following requirements according to DIN EN ISO 15848-1 and VDI 2440:

- Vacuum method: Helium / Annex A (ISO 15848-1:2006)
- Leakage class: CH
- Temperature class: -29 °C to +400 °C
- Endurance class: CC1 (20.000 cycles)
- Design pressure: CL 300
- Test condition: RT/51,7 bar, +400 °C/34,7 bar
- Number of stem seal adjustments: one (SSA1)

The basis of attestation are the testing principles according to the German Clean Air Act (TA-Luft) DIN EN ISO 15848-1:2006, which contains the observance of the specific leakage rate according to the German Clean Air Act (TA-Luft) DIN EN ISO 15848-1 [$\lambda \leq 1 \times 10^{-2} \text{ mg / s x m}$] and VDI 2440 [$\lambda \leq 1 \times 10^{-2} \text{ mbar x l / (s x m)}$] under the above-mentioned operating conditions.

Product description:

- Control valve: V701 (Valtek GS)
- Design: Extended Bonnet
- Packing: LATTYGRAF 6940 EF + EF NG
- Stem diameter: 12 mm
- Required surface pressure in the sealing system according to the operating manual
- Specific packing design
- Quality of the packing materials in accordance with purchase order specifications
- Surface roughness in accordance with drawings
- Dimensions, shape and position tolerances in accordance with drawings
- Spring characteristic of the preloaded springs accordance with purchase order specifications

Test identification:

ISO FE CH – CC1 – SSA1 – t (-29 °C, +400 °C) – CL 300 (51,7 bar / 34,7 bar)

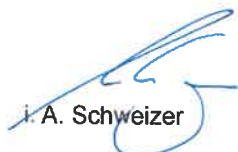
Extension of qualification to untested valves (Paragraph 8 of ISO 15848-1:2006):

- The valves of the same type of construction relating to material, design (shape), tolerances classes and surface finishes specifications of all components which affect sealing performance
- The valve Class or PN designation is equal or lower
- Stem diameters are within the range of 50 % lower and 200 % higher of those of the test valve

This attestation is valid until July 2023.

Munich, 27 July 2020

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Institute for Plastics


J. A. Schweizer

